

## Informação-Prova de Equivalência à Frequência

### ENSINO SECUNDÁRIO

Prova de Equivalência à Frequência de  
Espanhol, 11º ano (Continuação)  
**Prova 368**

(Disp. Norm. Nº 1-A/2017, de 10 de fevereiro)

**Ano letivo 2016/2017**

### **I. INTRODUÇÃO**

O presente documento visa divulgar as características da prova de exame de equivalência à frequência do ensino secundário da disciplina de Espanhol (nível de continuação), a realizar pelos alunos que se encontram abrangidos pelos planos de estudo em vigência.

As informações apresentadas neste documento não dispensam a consulta da legislação e do Programa da disciplina.

O presente documento dá a conhecer os seguintes aspetos relativos à prova:

- Objeto de avaliação;
- Características e estrutura;
- Critérios de classificação;
- Material;
- Duração.

Este documento deve ser dado a conhecer aos alunos, para que fiquem devidamente informados sobre a prova que irão realizar.

Importa ainda referir que, nas provas desta disciplina, o grau de exigência decorrente do enunciado dos itens e o grau de aprofundamento evidenciado nos critérios de classificação estão balizados pelo Programa, em adequação ao nível de ensino a que o exame diz respeito.

### **II. OBJETO DE AVALIAÇÃO**

A prova de exame tem por referência o Programa de Espanhol para o Nível de Continuação (bienal), homologado em 2002, e o *Quadro Europeu Comum de Referência para as Línguas – QEQR – (2001)*.

Considera-se, pois, condição para o entendimento desta informação a leitura quer do Programa, quer do QEQR.

Como sublinha o QEQR, «a execução de uma tarefa envolve a ativação estratégica de competências específicas, de modo a realizar um conjunto de ações significativas num determinado domínio, com uma finalidade definida e um produto (output) específico». (QEQR, 2001:217)

Assim, a abordagem do texto deve iniciar-se pela mobilização das competências e pela ativação dos conhecimentos, ao nível cognitivo, linguístico, discursivo e sociocultural, que são utilizados em contexto, quer ao nível interpretativo, quer ao nível produtivo.

Dada a natureza progressiva da aprendizagem das línguas, tomam-se como ponto de referência para estabelecer o nível a avaliar na prova, sobretudo, os descritores constantes do Programa de Língua Espanhola do 11.º Ano do Nível de Continuação.

A prova permite avaliar a proficiência dos examinandos em língua espanhola, nas seguintes atividades:

- compreensão / interpretação escrita;
- produção e interação escritas;
- controlo da competência linguística.

Nas atividades da compreensão/interpretação escrita, avalia-se a capacidade para compreender textos autênticos com alguma complexidade, de forma global e específica, sobre temas relacionados com os domínios de referência assinalados no Programa. Os textos podem ser de diferentes tipos: curtos (instruções, anúncios, postais, etc.) ou longos (narrativos, descritivos, expositivos, informativos, etc.)

Nas atividades de produção e interação escritas, avalia-se a capacidade de escrever textos de alguma complexidade, como cartas pessoais, mensagens, anúncios, notas, ou de outro tipo.

Na área de controlo da competência linguística, avalia-se a capacidade para usar unidades e estruturas específicas da língua em contexto.

A demonstração das competências avaliadas envolve a mobilização dos conteúdos programáticos tendo em conta os aspetos socioculturais no âmbito dos seguintes domínios de referência:

- Temas do 10º e 11º anos:
  - Biografias; a publicidade; a educação; a ecologia; a moda; as compras; a música; o ócio e a juventude; a saúde; as novas tecnologias da comunicação; profissões e atividades laborais; a família e as relações interpessoais; a gastronomia; atividades desportivas; a fama; viagens e turismo.
- Temas transversais:
  - educação para a cidadania; aspetos sociais e culturais dos países onde se fala espanhol, próximos dos interesses e das motivações dos alunos.

### III. CARACTERIZAÇÃO DA PROVA

---

#### a) PROVA ESCRITA

A prova é constituída por três partes. As partes A e B consistem na realização de atividades conducentes à tarefa final da parte C.

Alguns itens têm como suporte um ou mais textos e, eventualmente, uma ou mais imagens.

#### Atividade A

Permite avaliar o desempenho do examinando na ativação de competências e na mobilização de conhecimentos.

Exemplos de atividades:

- Agrupar/reagrupar afirmações/expressões/palavras por categorias
- Associar mensagens verbais a representações visuais e gráficas
- Completar frases/textos com palavras dadas
- Construir frases a partir de palavras isoladas
- Hierarquizar factos/ações
- Legendar imagens
- Listar itens por ordem de interesse/importância/utilidade
- Localizar elementos estranhos a um conjunto/texto
- Preencher diagramas/tabelas
- Parafrasear expressões/frases

....

### **Atividade B**

Permite avaliar a compreensão/interpretação de texto, implicando o uso de diferentes estratégias de leitura global, seletiva e analítica.

Exemplos de atividades:

- Completar frases/textos
- Responder a perguntas de compreensão/interpretação
- Expressar uma opinião sobre uma afirmação
- Identificar a função de elementos lexicais/gramaticais/funcionais
- Identificar marcas de subjetividade
- Identificar palavras/expressões referentes a elementos gramaticais
- Inferir intenções, opiniões, emoções
- Localizar informação específica
- Organizar informação por tópicos
- Relacionar títulos com textos/partes de textos
- Selecionar título/ideia principal

### **Atividade C**

Permite avaliar o desempenho em atividades que implicam a produção de texto: artigo de opinião; carta; notícia; argumentativo/ persuasivo; narrar acontecimentos, experiências, com ou sem guião, eventualmente com o apoio de um estímulo (visual/textual) ...

Para a resolução das atividades acima descritas, sugere-se a seguinte distribuição do tempo:

Atividade A — 20 minutos

Atividade B — 40 minutos

Atividade C — 20 minutos

Revisão geral — 10 minutos

A estrutura da prova sintetiza-se no quadro seguinte.

COMPETÊNCIAS	ATIVIDADE	COTAÇÃO (em pontos)	TIPOLOGIA DE ITENS	NÚMERO DE ITENS
<u>Competência linguística</u> • competência lexical • competência gramatical • competência semântica • competência ortográfica <u>Competência pragmática</u> • competência discursiva • competência funcional/estratégica <u>Competência sociolinguística</u>	A	30 a 40	<u>Itens de seleção</u> • escolha múltipla • associação simples • associação múltipla • ordenação • completamento	3 a 4
	B	80 a 100	<u>Itens de construção</u> • completamento • resposta curta • resposta restrita	5 a 6
	C	50 a 70	<u>Itens de construção</u> um de resposta extensa, eventualmente precedido de um de resposta curta ou restrita.	1 ou 2

**Nota:** Alguns dos itens de escolha múltipla, de associação/correspondência e de resposta curta podem apresentar-se sob a forma de tarefas de completamento. Alguns dos itens de resposta curta e de resposta restrita podem apresentar-se sob a forma de tarefas de transformação.

## b) PROVA ORAL

A prova divide-se em três partes:

Estrutura	TIPOLOGIA DE EXERCÍCIOS	COTAÇÕES
Parte I	<b>Interação examinador – examinando</b> Estabelecer contactos. Responder a perguntas de âmbito pessoal e educativo.	40 pontos
Parte II	<b>Produção individual do examinando</b> Descrever imagens, situações, sentimentos, pessoas, lugares, atividades, acontecimentos e interesses.	80 pontos
Parte III	<b>Interação examinador – examinando</b> Realizar breves exposições sobre um tema do programa da disciplina através de: 1. Resposta a perguntas abertas sobre um assunto. 2. Utilização de estratégias para fazer valer a sua posição, convencer. 3. Desenvolvimento de linhas de argumentação, explicações.	80 pontos

## IV. CRITÉRIOS GERAIS DE CLASSIFICAÇÃO

### a) PROVA ESCRITA

A classificação a atribuir a cada resposta resulta da aplicação dos critérios gerais e dos critérios específicos apresentados para cada item e é expressa por um número inteiro.

As respostas ilegíveis ou que não possam ser claramente identificadas são classificadas com zero pontos.

Se for apresentada mais do que uma resposta ao mesmo item, só é classificada a resposta que surgir em primeiro lugar.

#### Itens de seleção

Nos itens de seleção, a cotação do item só é atribuída às respostas integralmente corretas e completas. Todas as outras respostas são classificadas com zero pontos. Nos casos em que a cotação é atribuída a um grupo de itens ou a itens constituídos por várias alíneas, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação. Nas respostas aos itens de seleção, a transcrição do texto da opção escolhida é considerada equivalente à indicação da letra ou do número correspondente.

#### Itens de construção

Nos itens de construção, os critérios de classificação apresentam-se organizados por níveis de desempenho. A cada nível de desempenho corresponde uma dada pontuação. Se permanecerem dúvidas quanto ao nível a atribuir, deve optar-se pelo nível mais elevado de entre os dois tidos em consideração. Qualquer resposta que não atinja o nível 1 de desempenho é classificada com zero pontos. Para alguns dos itens, estão previstos níveis de desempenho intercalares não descritos. Sempre que uma resposta revele um desempenho que não se integre em nenhum de dois níveis descritos consecutivos, é-lhe atribuída a pontuação correspondente ao nível intercalar que os separa. As respostas que não apresentem exatamente os mesmos termos ou expressões constantes dos critérios específicos de classificação são classificadas em igualdade de circunstâncias com aquelas que os apresentem, desde que o seu conteúdo seja cientificamente válido, adequado ao solicitado e enquadrado pelos documentos curriculares de referência. As respostas que não correspondam ao solicitado, independentemente da qualidade do texto produzido, são classificadas com zero pontos.

Para o item de resposta extensa da Parte C, são sempre considerados cinco níveis de desempenho em cada um dos parâmetros. As respostas em que não seja tratado o tema proposto são classificadas com zero pontos em todos os parâmetros.

## b) PROVA ORAL

Cada examinando será avaliado de acordo com o seu desempenho individual.

Principais aspetos a considerar:

Mensagem (relevância e adequação), fluência, variedade de vocabulário e estruturas gramaticais, pronúncia, capacidade de manter o diálogo, clareza e compreensão.

## V. MATERIAL

---

O examinando apenas pode usar na prova, como material de escrita, caneta ou esferográfica de tinta indelével, azul ou preta.

As respostas são registadas em folha própria, fornecida pelo estabelecimento de ensino (modelo oficial).

É permitida a consulta de dicionários unilingues ou bilingues, sem restrições nem especificações.

Não é permitido o uso de corretor.

Para a prova oral, não é necessário material. O mesmo ser-lhe-á fornecido no momento da sua realização.

## VI. DURAÇÃO

---

90 minutos (Prova escrita) + 25 minutos (Prova oral)